

**Chikungunya (CHIKV)** [chick'-en-GUN-yah], es una enfermedad viral transmitida por la picadura de mosquitos infectados. CHIKV causa una fiebre alta con dolor severo en las articulaciones, similar a otras enfermedades transmitidas por mosquitos (como el dengue).

**Dengue (DEN)** [DEN-ghi] es una enfermedad viral como la gripe transmitida por la picadura de mosquitos infectados. DENV provoca fiebre alta con dolor en las articulaciones. La fiebre hemorrágica del dengue es una grave, a menudo fatal, complicaciones del dengue.

**Zika (ZIKV)** es una enfermedad viral transmitida por la picadura de mosquitos infectados. La mayoría de las personas no tienen síntomas o experimentan síntomas leves, como fiebre, erupción cutánea, dolor en las articulaciones, y los ojos rojos. ZIKV se asocia con defectos de nacimiento en niños nacidos de madres infectadas durante el embarazo.

**No existen tratamientos o vacunas específicas para cualquiera de estos virus. La prevención es la única manera de mitigar la enfermedad.**

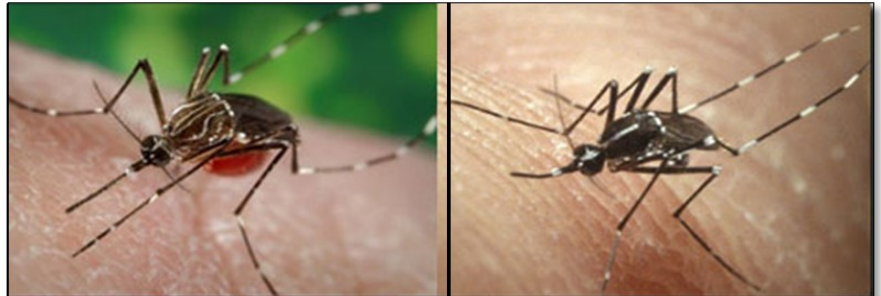
**¿Cómo se infectan las personas con CHIKV, DENV y / o ZIKV?** Estos virus se transmiten con más frecuencia a las personas por el *Aedes aegypti* y *Aedes albopictus*, que son mordedores diurnos agresivos con máxima actividad al amanecer y al atardecer. Si un mosquito pica a una persona infectada, que más tarde se puede propagar el virus cuando pica a otra persona. Las personas no se pueden enfermar por el contacto físico directo con un CHIKV, DENV o ZIKV persona infectada.

El virus Zika también se propaga a través de la actividad sexual, transfusión de sangre y de la madre al feto durante el embarazo.

**¿Cuáles son los síntomas de la infección CHIKV?** Los síntomas incluyen la aparición súbita de fiebre alta, dolor severo en las articulaciones, dolor muscular y dolores de cabeza. Los síntomas aparecen en promedio de 3 a 7 días (puede variar de 2 a 12 días) después de la picadura de un mosquito infectado. Una postura común de los pacientes es el retorcijón debido a dolor severo en las articulaciones, que es el síntoma más común de la enfermedad. Aunque la mayoría de los pacientes se recuperan después de unos días o semanas, un pequeño número de pacientes pueden desarrollar dolor crónico en las articulaciones. Hospitalización y muerte son raros.

**¿Cuáles son los signos y síntomas de dengue?** El dengue generalmente comienza de manera repentina con fiebre alta, erupción cutánea, dolor de cabeza severo, dolor detrás de los ojos, dolor muscular y articular. La gravedad del dolor en las articulaciones del dengue ha dado el nombre de "fiebre rompe-huesos". Una erupción aparece generalmente de 3 a 4 días después del inicio de la fiebre. La enfermedad puede durar hasta 10 días, pero la recuperación completa puede tomar más tiempo. La mayoría de las infecciones por dengue resultan en una enfermedad relativamente leve, pero algunos pueden progresar a la fiebre hemorrágica del dengue.

**¿Cuáles son los signos y síntomas de infección ZIKV?** Los síntomas generalmente comienzan 2-7 días después de la picadura de un mosquito infectado. Los síntomas comunes incluyen fiebre, erupción cutánea, dolor en las articulaciones y los ojos rojos. Otros síntomas incluyen dolor muscular, dolor de cabeza, dolor detrás de los ojos, y vómitos. A medida que los síntomas suelen ser leves, la infección puede ir no reconocido o ser diagnosticado erróneamente. Sólo uno de cada cinco personas infectadas con el virus Zika desarrollará síntomas.



*Aedes aegypti* (izquierda) y *Aedes albopictus* (derecha). Estos mosquitos son los transmisores principales de CHIKV, DENV y ZIKV. Ambos son mordedores agresivos durante el día que se alimentan fácilmente en los seres humanos. *Ae. aegypti* es el vector más importante en climas tropicales, mientras. Foto CDC. *Ae. albopictus* juega un papel más importante en las zonas templadas. Foto: CDC

	Embarazada	No embarazada	Después del desplazamiento o	Planificación de una familia después de desplazamiento	Si su pareja está embarazada
Hembra	No desplazable	Desplazable	Practicar el sexo seguro durante 2 meses o abstenerse	Esperar 2 meses después del desplazamiento antes de intentar concebir. Practicar el sexo seguro o abstenerse	*****
Masculino	*****	*****	Practicar el sexo seguro durante 6 meses o abstenerse	Esperar 6 meses después del desplazamiento antes de intentar concebir. Practicar el sexo seguro o abstenerse	Usar condones o abstenerse durante el resto del embarazo
Parejas que desplazan juntos desplazado en conjunto	No desplegable	Desplazable	Practicar el sexo seguro durante 6 meses o abstenerse	Esperar 6 meses después del desplazamiento antes de intentar concebir. Practicar el sexo seguro o abstenerse	*****

Adaptado del Consejo CDC para viajeros a zonas endémicas Zika.

### ¿Qué debo hacer cuando vuelva a casa después de trabajar en Puerto Rico?

El virus Zika con frecuencia no presenta síntomas, por lo que el CDC recomienda el uso del condón para prevenir la transmisión del virus Zika a un compañero. Las mujeres pueden transmitir el virus Zika por hasta 2 meses después de la infección, mientras que los hombres pueden transmitir Zika para un máximo de seis (6) meses.

### ¿Qué debo hacer si creo que tengo CHIKV, DENV, y / o ZIKV?

Busque atención médica si experimenta los síntomas descritos anteriormente y ha viajado a un área donde se producen los virus. Los síntomas son similares y pruebas de laboratorio sólo pueden identificar la enfermedad. Asegúrese de informar a su proveedor de atención de la salud de su reciente viaje.

## ¿Qué puedo hacer para reducir mi riesgo de infectarse con CHIKV, DENV, ZIKV?

La mejor manera de prevenir las enfermedades transmitidas por mosquitos es protegiéndose de las picaduras de mosquitos mediante el uso del Sistema Repelente para insectos del Departamento de Defensa. Incorpora el uso de repelente de Permetrina en el uniforme, DEET o picaridin repelente en la piel expuesta, uso adecuado del uniforme y dormir dentro de un mosquitero tratado con permetrina.

Otra medida preventiva importante es eliminar los criaderos de mosquitos. No permita que el agua se acumule en contenedores. Permanecen en áreas con aire acondicionado o asegúrese de que las puertas y ventanas estén en su lugar y no tengan agujeros. Minimizar el tiempo al aire libre entre el amanecer y el atardecer, que son los momentos de alta actividad para morder del *Aedes spp.* Y de los mosquitos que transmiten CHIKV, DENV, ZIKV.

## ¿Cómo sé si mi uniforme es tratado con repelente de permetrina?

Los uniformes de combate del ejército con tratamiento de Permetrina (ACU) "Army Combat Uniforms", ahora están disponibles para todos los soldados. El pantalón y la camisa de uniforme tendrán una etiqueta cosida que indica que el uniforme ha sido tratado con permetrina. Si los uniformes no contienen el tratamiento, los soldados pueden aplicar al uniforme utilizando el paquete que incluye IDA (NSN 6840-01-345-0237), que puede durar hasta 50 lavados o la lata de aerosol al 0.5% (NSN 6840-01-278-1336), que se debe volver a aplicar después de seis semanas y después del sexto lavado aplicar permetrina. Siempre lea y siga las instrucciones del tratamiento de Permetrina. Marcar con tinta permanentemente la etiqueta del uniforme con la fecha de tratamiento aplicado. **Nunca aplique permetrina a la piel.** Los productos en aerosol que contienen 0.5% de permetrina y la ropa tratada con permetrina también están disponible comercialmente para uso civil

## ¿Qué productos repelentes de insectos militares estándar están disponibles para la piel expuesta?

Los repelentes de insectos aprobados por militares para su uso en la piel expuesta vienen en una variedad de fórmulas. Siempre consulte la etiqueta para determinar la frecuencia de aplicación del repelente. La aplicación es basada en la actividad.

**No aplique repelente a los ojos, los labios o la piel sensible o área afectada.** Los repelentes militares disponibles son:

- **Ultrathon™** (NSN 6840-01-284-3982) contiene loción DEET liberación controlada 33%; una aplicación protege durante 12 horas.
- **Ultra 30™ Insect Repellent Lotion** (NSN 6840-01-584-8393) contiene 30% Lipo DEET; una aplicación protege hasta 12 horas.
- **Cortador® pulverizador de bomba** (NSN 6840-01-584-8598) contiene 25% de DEET; Un uso protege hasta 10 horas.
- **Sunsect** combinación de protector solar y repelente (NSN 6840-01-288-2188) contiene 20% de DEET con SPF 15 de protección solar.
- **Natrapel® pulverizador de bomba** (NSN 6840-01-619-4795) contiene 20% picaridin; Un uso protege hasta 8 horas.

## Lo que se considera un "uso adecuado del uniforme de combate"?

Usados correctamente los uniformes militares de combate (ACU) actúan como una barrera física contra insectos, garrapatas, otros transmisores de enfermedades, mordeduras y plagas impertinentes. Utilice el uniformes con las mangas hacia abotonadas; pon los pantalones dentro de las botas y la camiseta poner dentro de los pantalones. Utilice el uniforme cómodamente ajustados ya que los mosquitos pueden morder a través de la tela que se aprieta contra la piel. Un uniforme tratado con Permetrina no proporcionara protección a la piel expuesta; proteja la piel expuesta con un repelente de piel aprobado..

## ¿Que tipo de mosquiteros de modelo comun están disponibles para ayudar a proteger a los soldados de las picaduras de mosquitos mientras duermen?

Los mosquiteros tratados proporcionan una barrera entre un soldado de dormir y las plagas (por ejemplo, los mosquitos / garrapatas). Son livianos, auto-suficiente, Los mosquiteros desplegablestratados con permetrina en fábrica están disponibles en marrón coyote (NSN 3740-01-518-7310) o de camuflaje verde (NSN 3740-01-516-4415) o la red de la cama Garza (NSN 3740-01-644-4953). Mosquiteros sin tratamiento (NSN 7210-00-266-9736) Debe tratarse con aerosol de permetrina al 0.5% y ensamblarse adecuadamente en una matree. Compruebe si hay agujeros en la red y manténgala suelta los bordes del suelo metiéndolos debajo del saco de dormir

¿Dónde puedo obtener más información acerca de CHIKV, DENV, ZIKV?

- Centros de Control y Prevención de Enfermedades: <http://www.cdc.gov/dengue/>
- El sitio de preparación Chikungunya de la Junta de Manejo de Plagas de las Fuerzas Armadas: <http://www.afpmb.org/content/chikungunya-preparation>
- Centro de Salud Pública del Ejército (APHC) página del internet virus Zika:<http://phc.amedd.army.mil/topics/discond/diseases/Pages/Zika.aspx>

*El uso del nombre de marca registrada no implica reconocimiento alguno por el Ejército de Estados Unidos, pero está destinada a asistir en la identificación de un producto específico.*

**Para obtener más información consulte la página web APHC -<http://phc.amedd.army.mil>**

**DoD Insect Repellent System**

PERMETHRIN-TREATED UNIFORM\* + DEET OR PICARIDIN APPLIED TO SKIN + PROPERLY WORN UNIFORM + PERMETHRIN-TREATED BED NET

**Use ALL elements for maximum protection!**

El uso de todos los elementos del Sistema Repelente de insectos DoD proporciona la máxima protección y seguro de enfermedades transmitidas por mosquitos. Diagrama: VID,APHC



Todos los repelentes en la piel aprobados normales contienen el ingrediente activo DEET o picaridin, y están registrados por la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (USEPA). Estos productos son seguros de usar y repeler eficazmente mosquitos, moscas de la arena, pulgas, garrapatas y otros vectores de enfermedades potenciales y plagas. Foto: VID, APHC